

Notes

(1) À l'éternité, encor
est l'anagramme d'
Étienne Lécroart

(2) Le texte original est sur Twitter :
#Prc81CartesPostales #Paris
#randonnée
#pluvieux #monovocalisme



(3) RÈGLE : « Qu » s'écrit « Q » :
qe, qenelle, qerelle, quelqe,
desqelles, etc.

(Décision de l'Oulipo, séance du 7 mars 1972.)

Perec, Les Revenentes, 1972

(4) *Certaines recettes culinaires ou littéraires sont
inspirées des
81 fiches-cuisine à l'usage des débutants
de Georges Perec.*

(5) *Le thème récurrent de La Disparition n'est pas sans
rappeler celle de Georges Perec, il y a 40 ans jour
pour jour à la mise en ligne de ce petit hommage.*

(6) La description de la place Saint-Sulpice a failli être épuisée par Georges Perec dans Tentative d'épuisement d'un lieu parisien.

(7) Il n'est pas tout à fait impossible que j'ai oublié quelques malencontreux e dans mes lipogrammes mais le « et » dans la carte pour Raymond est volontaire car lui-même en a laissé un en plein milieu de son exercice de style lipogrammatique. Et savez-vous pourquoi ?⁽¹¹⁾

(8) Je reçois à l'instant une plainte car contrairement à l'annonce faite en bas à droite de la carte, le texte n'évoque aucunement une randonnée en région parisienne.

Je m'en excuse et propose le circuit touristique suivant :

Achères - Antony -

Houilles - Sannois - Versailles -

Villepinte - Auvers -

D'Issy-Les-Moulineaux - Stains -

A Trappes - Palaiseau - Plaisir

(9) L'oulipienne Clémentine Mélois recense les expressions genre « On ne va pas se mentir » dans son hilarant

Les Six Fonctions du langage.

(10) Ajaccio est l'un des lieux vacances retenus par Georges Perec dans ses 243 cartes postales en couleurs véritables

(11) ... Moi non !

(12) Dans cette carte joker postale,
le premier vers de ce tanka est un lipogramme,
le dernier est un monovocalisme.

On y évoque Paris, l'Angleterre et la Grèce,
le soleil, la pluie et le vent,
un thé, un musée et une activité pédestre.

(13) Du front, Guillaume Apollinaire adressa une lettre
à Madeleine qui disait :

« Pas de description possible. C'est inimaginable.
Mais il fait beau. Je pense à toi. »

- (14) *Clin d'œil aux Anagrammes dans le boudoir de Laurence Castelain et à Jacques Perry-Salkow : Les deux premiers vers sont des anagrammes Les deux derniers aussi et le troisième est un palindrome.*
- (15) *A relever qu'ici, l'écriture inclusive permet d'évoquer en un mot un festin fait d'une chèvre relevée et d'un chèvre relevé.*
- (16) *« What's up ? » ; « April showers bring May flowers » ; « full of beans » et « Elvis has left the building » sont des expressions idiomatiques anglaises traduites à la louche.*

(17) *Laurence, ma redresseuse de Grand Breton, ne va pas du tout apprécier ce « Good day Soft Ice Cream », pourtant traduction on ne peut plus fidèle de « Bonjour Douglas ».*

« to be raining cats and dogs ! » ; « to cook somebody's goose » et « to drink like a fish » sont des expressions idiomatiques anglaises traduites à la louche.

(18) *Une nouvelle plainte m'arrive à l'instant car un lecteur attentif a dénombré pas moins de 31 e dans ce lipogramme qu'il juge, par conséquent, raté. Je m'excuse profondément de cette distraction et propose de les enlever tous :*

Constant, lis :

*Il fait d'intrigants boufs ou soupirs,
gît sous un gris bis !*

Tu cours un grand dam !

Puis tu pars ouvrir à Lacan...

Salut, G. Prc

(19) *Ce tanka est un pangramme (il contient les 26 lettres de l'alphabet) isocèle (chaque vers est composé de 24 signes).*

(20) *Un lecteur inattentif pourrait penser que le texte de cette antépénultième carte a quelques airs de ressemblance avec la carte n° 63 mais évidemment, il n'en est absolument rien :*

En effet, tandis que le Jo de la carte n°63 est le diminutif de Joseph, celui de la carte n°79 est évidemment celui de Joachim. De là, nous pouvons en déduire que l'expression « Ami Jo » est dans le premier cas parfaitement amicale alors que dans le deuxième, légèrement condescendante.

Quant au circuit « d'Avron à Nation », le lecteur expérimenté aura su deviner qu'il se termine du côté du boulevard Diderot dans la carte n°63 alors qu'il

s'achève avenue du trône dans la carte n°79, ce qui, du point de vue du flâneur parisien semi-professionnel, renvoie à deux visions du monde et des sculptures de J. Dalou radicalement opposées.

Enfin, le météorologue sagace aura noté que le grain évoqué est un vent violent qui PEUT s'accompagner d'averses, ce qui n'est bien sûr le cas que dans la carte n°79.

Ainsi, ces deux cartes sont à peu près aussi ressemblantes que deux gouttes d'eau dont une ne ressemblerait pas du tout à l'autre et l'on pourrait longtemps encore pointer leurs subtiles différences.